



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



UGENS OVERSKRIFTER



Oplev De Vestindiske Øer

[KONTAKT] Kolonitiden og De Vestindiske Øer vender i de kommende to dage tilbage til Flensborg for fulde sejl. I anledning af 100-året for Danmarks salg af De Vestindiske Øer står Dansk Centralbibliotek i Flensborg med flere bag et omfattende program over to dage, hvor alle interesse både kan smage, føle, mærke, høre og røre ved kolonitiden.

Læs mere på KONTAKT side 3



Ny stor udstilling af dansk kunst

[KONTAKT] Med hele otte danske kunstnere på plakaten er Sydslesvigs danske Kunstforening på ny klar til at forkæle de lokale sydslesvigske kunstelskere med en stor og spændende udstilling af nyere dansk kunst. Sammen med Nordisk Informationskontor byder foreningen i næste uge velkommen til udstilling "Otte fra Djurs".

Læs mere på KONTAKT side 3



Hyldest-jazz på Flensborghus

[KONTAKT] I selskab med en håndfuld ypperlige instrumentalister fra den store jazz-scene lægger den anerkendte svenske pianist Jan Lundgren i næste uge vejen forbi Flensborghus for at give en hyldest-koncert til ære for blandt andre legenden Stan Getz.

Læs mere på KONTAKT side 2

MINORITY SAFEPACK INITIATIVE

DU ER IKKE ALENE. EN MILLION
UNDERSKRIFTER FOR MANGFOLDIGHED I EUROPA

www.minority-safepack.eu

Et EU-borgerinitiativ



Nu er det din tur til at skrive under!

[KONTAKT] Flensborgs by-præsident har for længst skrevet under! Det samme har borgmester Simone Lange.

Ja, tilmed ministerpræsidenten for Slesvig-Holsten, Daniel Günther, og alle de øvrige medlemmer af Landdagen, har såmænd også skrevet under. Med deres personlige signatur har de hver for sig skrevet under på den igangværende underskriftindsamling, der skal bane vejen for, at EU-kommissionen sætter det fælleseuropæiske borgerinitiativ Minority Safepack Initiative (MSPI) på sin dagsorden for at behandle en række grundlæggende spørgsmål om beskyttelse, ligestilling og medinddragelse for alle mindretal og sproglige folkegrupper i hele Europa.

Og nu er det din tur til at skrive under! Borgerinitiativet Minority Safepack Initiative, der er iværksat og formuleret af mindretals-organisationen FUEN

(Federal Union of European Nationalities) og en international borgergruppe af engagerede mindretals-ildsjæle, kommer imidlertid først på EU-kommissionens dagsorden, hvis det lykkes at indsamle én million menige borgerunderskrifter på europæisk plan inden udgangen af marts måned. For Tysklands vedkommende drejer det sig om godt 78.000 underskrifter. Primært her fra Sydslesvig, hvor såvel friserne som det danske mindretal er hjemmehørende.

Her har mange medlemmer af Sydslesvigsk Forening og det danske mindretal allerede skrevet under i forbindelse med Folkemødet på Bornholm og de danske årsmøde-arrangementer i juni, hvor der også blev ydet en stor indsats for at synliggøre Minority Safepack-initiativet og underskriftindsamlingen.

Med lidt god vilje - og den rette forståelse og opbakning fra ikke mindst SSF's medlemmer - sætter Sydslesvigsk Forening nu for alvor turbo på underskriftindsamlingen. Den kommer til at foregå face-to-face på gadeplan og digitalt via de sociale medier og et brugervenligt link til den særlige kampagne-website, som FUEN har lagt på sin hjemmeside. Som en særlig håndsrækning til de medlemmer, der ikke er vant til at be-



Flensborgs by-præsident Swetlana Krätzschmar skrev allerede under på Minority Safepack Initiative på det friluftsmøde i Flensborg ved de traditionelle årsmøder i juni måned. Har Du også skrevet under...?

gå sig på internettet eller via de sociale medier, lancerer vi et helt nyt postkort, hvor man blot skal skrive sit navn, sin adresse og nogle få andre personlige oplysninger. Så ordner vi resten. Postkortene ligger frit fremme hos samtlige SSF's sekretariatet over hele Sydslesvig, hvor de også skal afleveres igen i udfyldt stand.

På bagsiden af postkortet findes der en særlig QR-kode, som også er gengivet her på siden. Scan koden med din tablet eller smartphone og kom direkte ind på den digitale udgave af portkortet, som blot skal udfyldes og sendes retur med et enkelt klik på Send-knappen.

En tredje mulighed er at klikke direkte ind på FUENs kampagne-hjemmeside via din PC eller laptop på adressen: <https://ec.europa.eu/citizens-initiative/32/public/#/>

Scan QR-Code og underskriv elektronisk



eller brug linket

<https://ec.europa.eu/citizens-initiative/32/public/#/>

DU ER IKKE ALENE. EN MILLION
UNDERSKRIFTER FOR MANGFOLDIGHED I EUROPA



www.minority-safepack.eu



STØT de europæiske mindretal

[KONTAKT] Ugens glade nyhed er, at det fælleseuropæiske mindretals-initiativ Minority Safepack initiativ - efter en træg start - nu for alvor har fået vind i sejlene.

Præsidenten for mindretals-organisationen FUEN, Loránt Vincze fra det ungariske mindretal i Rumænien, har netop i denne uge oplyst, at indsamlingen af underskrifter har rundet 100.000.

En opløftende melding, som giver ny energi og en fornyet tro på projektet hos Sydslesvigsk Forening, der hele tiden har haft Minority Safepack Initiative som en hjertesag.

For at fremme indsamlingen af underskrifter blandt vore egne medlemmer - og blandt det danske mindretal i Sydslesvig - har SSF for kort tid siden nedsat en særlig Task Force-gruppe, der skal speede op for indsamlingen de sidste fem måneder inden den afgørende deadline - 3. april 2018.

Sammen med mindretallets øvrige organisationer sender vi lørdag den 25. november en stor flok underskrift-indsamlere på gaden i Husum, Slesvig og Flensborg for møde borgerne i øjenhøjde og fortælle dem om nødvendigheden af Minority Safepack-initiativet i håb om at de også vil skrive under.

Og på forsiden af dagens KONTAKT præsenterer vi et helt nyt postkort og en QR-kode til smartphones og tablets, der gør det lettere end nogensinde før at bakke op om Minority Safepack-initiativet, som skal få EU-kommissionen til at sætte de europæiske mindretalsforhold på sin dagsorden.

På europæisk plan findes der cirka 50 millioner medborgere, der tilhører et mindretal eller en sproglig folkegruppe a la det danske mindretal her i Sydslesvig og det tyske mindretal nord for grænsen der - ganske unikt - er sikret beskyttelse, medinddragelse og grundlæggende rettigheder via Bonn-København erklæringerne fra 1955.

Den slags rettigheder og beskyttelse er imidlertid ingen selvfølge hos de resterende europæiske mindretal, der mange steder er overladt til deres respektive nationers lemfældige mindretals-politik, som kun alt for sjældent dæmper op for forfølgende, chikane og undertrykkelse. Det vil vi gerne lave om på ved sætte de europæiske mindretals-anliggender på dagsorden i EU-kommissionen og ved at gøre de grundlæggende mindretals-forhold til en del af de europæiske parlamentarikeres bevidsthed.

Sydslesvigsk Forening opfordrer derfor alle sine medlemmer til at bakke op om den igangværende underskriftindsamling.

Det er nu eller aldrig! De medlemmer af SSF og mindretallene her i Sydslesvig, som endnu ikke har skrevet under på Minority Safepack Initiative, bør vise deres solidaritet og hurtigst muligt udfylde et postkort, scanne QR-koden eller klikke ind på FUENs kampagne-hjemmeside for at bakke op om denne historiske chance for at støtte de europæiske mindretal. Og meget gerne få fem andre til at gøre det samme!

STØT NU! Sydslesvigsk Forening

DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

Gudstjenester

20. s. e. trin, søndag den 29.oktober 2017, Matt. 22, 1-14

Aventoft Menighedshus, se Helligåndskirken, Flensborg
Dedsbøl Apostelkirke, se Helligåndskirken, Flensborg
Egernfælde, se Helligåndskirken, Flensborg
FL Ansgar Kirke, se Helligåndskirken
FL Helligåndskirken, 10, Reformations Festgudstjeneste, Biskop Marianne Christiansen
FL Sct. Hans, se Helligåndskirken
FL Sct. Jørgen, se Helligåndskirken
FL Sporskifte, se Helligåndskirken
Frederikstad, se Helligåndskirken, Flensborg
Harreslev, se Helligåndskirken, Flensborg
Holtenå, se Helligåndskirken, Flensborg
Husum, se Helligåndskirken, Flensborg

Lyksborg, se Helligåndskirken, Flensborg
Læk, se Helligåndskirken, Flensborg
Rendsborg, se Helligåndskirken, Flensborg
Ravnkær, 10, Korsgaard
Slv. Ansgar, se Helligåndskirken, Flensborg
Sørup Sognekirke, 9.30, Steen
Tarp, se Helligåndskirken, Flensborg
Tønning, 14.30, Jørgensen

Valsbølhus, se Helligåndskirken, Flensborg
Vesterland, se Helligåndskirken, Flensborg

Torsdag, den 27. oktober 2017
Lyksborg, 17, Fønsbo, familiegudstjeneste

Gudstjenester
Reformationsjubilæum,
tirsdag den 31. oktober 2017

FL Helligåndskirken, 9.30, Jacobsen / Ørsted
FL St. Nikolai, 10.30, Økumenisk
Garding, 18, Jørgensen
Harreslev, 19.30, Böll
Kappel, 17.30, Korsgaard
Rendsborg, Marienkirche, 10, Festgudstjeneste
Slv. Domkirken, 15, Den tyske festgudstjeneste
Slv. Dreifaltigkeitskirche, 10, Dansk / tysk
Tarp, 19, Treschow-Kühl
Valsbølhus, 16, Rønnow
Vesterland, Sct. Nicolai, 11, Dansk / tysk

Onsdag, den 01. november 2017

Husum, 10, Vogel, reformationsgudstjeneste

ANSGAR KIRKE

Luther og billedkunsten

[KONTAKT] Her til aften er der både aftensang og aftensmad på plakaten i Ansgar Kirke på Aabenraagade 25 i Flensborg Nord.
Og bagefter følger - i anledning af 500-året for reformationen - en lækkerbisknen af en dessert for alle, der interesserer sig for billedkunst eller som måske bare spekulerer på, hvorfor de billeder og udsmykninger, som præger rigtigt af vores kirker ser ud, som de gør.

Det har alt sammen noget med Luther at gøre, og den mere detaljerede sammenhæng ved den tidligere generalkonsul-frue Grethe Bay en hulens masse om. Hun er, som bekendt, uddannet kunsthistoriker fra Aarhus Universitet og bestemt ikke uvant med at indvie andre sin viden og indsigt i billedkunstens verden.
Her til aften holder hun foredrag om 'Luther og billedkunsten' umiddelbart efter aftensangen og aftensmeden i Ansgar Kirke.

UGEN DER KOMMER

27. Den Slesvigske Samling, Flensburger Schiffahrtsmuseum, Kulturhistorie Aabenraa og Historisk Samfund: "Slesvia Kolonial" eventdag med kunst og videnskab om Sønderjylland-Slesvigs koloniale arv på **Flensborg Bibliotek** kl. 16-21
SSF Det Humanitære Udvalg: Højskoleferie i Hvide Sande 27.9.-1.10.
28. Dansk Centralbibliotek: Hobbyværksted for børn og deres familier på **Husum Bibliotek** kl. 10.30
SSF-distrikt **Vanderup/Jørn** og Kvindeforeningen: Udflugt til "Kleiderstübchen" i **Hanved** i privatbiler fra skolen kl. 14.30
Vanderup UF: Punsch-petanque kl. 14
29. Dansk Kirke i Sydslesvig: 500 år reformation – Festgudstjeneste for hele Sydslesvig med biskop Marianne Christiansen i Helligåndskirken, **Flensborg** kl. 10
30. Borgerforeningen: Hovedgeneralforsamling med foredrag med Klaus Tolstrup Petersen om "Gustav Johannsen – Flensborgs ukronede konge" i Restaurant Borgerforeningen kl. 19
Flensborg SSF-distrikt Nord: Diabetikerklub i menighedshuset kl. 14
SSF-distrikt **Hatsted**: Mandagskaffe i forsamlingshuset kl. 14.30
31. Dansk Kirke i Sydslesvig: 500 år reformation – Festgudstjeneste i **Slesvig** Domkirke kl. 15
Menighederne i **Store Solt, Lille Solt, Havetoft, Hürup, Rüllschau, Husby** og **Satrup**: Økumenisk gudstjeneste i anledning af reformationsjubilæet hos Fa. Witt, Bistoft-Mühlenbrück kl. 11
Borgerforeningen: Alsang i Restaurant Borgerforeningen kl. 18.30-21
SSF-distrikt **Bøglund**: Hobbyaften i forsamlingshuset kl. 19-22
Slesvig og omegns danske Menighed: Reformationsjubilæum i Dreifaltigkeitskirche kl. 10
1. Dansk Centralbibliotek: Dolas Dukketeater på **Slesvig Bibliotek** kl. 10
Voksenundervisningen og Dansk Centralbibliotek: Foredragsrække "Modernisme – Danmarks billedkunst 1915-1960" med Grethe Bay på **Flensborg Bibliotek** kl. 19-21
Dansk Centralbibliotek: Åbning af udstilling med værker af Sophie B. Jensen på **Flensborg Bibliotek** kl. 19.30
Spil Dansk 2017: Jazz på Flensborghus - koncert med Jan Lundgren – Harry Allen Group feat. Jacob Fischer på Flensborghus kl. 20
Harreslev Kvindeforening: Madlavning med Charlotte Havn på Gustav Johannsen-Skolen kl. 19
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
SSF-distrikt **Sild**: Aktiv Café i **Kejtum**
SSF-distrikt **Rendsborg** by og børnehaven: Lanternløb ved institutionerne i Mühlenstr. 16-30 kl. 17.30
SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30
SSF-distrikt **Dannevirke**: Hobbyaften med Quilling v. Anne Christiansen i Danevirkegården kl. 19
Slesvig Seniorklub: Lottospil i Ansgarsalen kl. 14
2. Spil Dansk 2017: Børnekoncert i St. Marienkirche i **Husum** kl. 9.30
Spil Dansk 2017: Fællessang med børnehave- og skolebørn på Søndertorv i **Flensborg** kl. 9.30 og 10.40
Spil Dansk 2017: Fællessang for børn fra skolerne i **Bredsted, Husum, Treja, Tønning** og **Frederikstad** i St. Marienkirche, **Husum** kl. 11.15
Spil Dansk 2017: Spil-Dansk-Dag for vestkystens seniorer på Husumhus kl. 14.30
Spil Dansk 2017: Five o'clock-sang på Harreslev Danske Skole kl. 17
Spil Dansk 2017: Koncert "Play it forward" med Max Wolff på **Nibøl** Danske Skole kl. 19
Spil Dansk 2017: "Til højborgs med reformationen" - Musikalsk foredrag med Annette Herbst og duoen Krydsfelt på **Flensborg Bibliotek** kl. 19.30
Spil Dansk 2017: Koncert med Salamanda + supportband Frau i Kühlhaus, **Flensborg** kl. 20
Sydslesvigs danske Kunstforening: Åbning af udstillingen "Kunst fra Djurs" på **Flensborg Bibliotek** kl. 19.30. Udstillingen kan ses frem til 25.11.
Det Lille Teater: Forestillingen "Bymusikantene fra Bremen" opføres i Hjemmet kl. 9.30 og 11.00
SSF- og SSW-distrikt **Store Solt**: Tur til Porzellanbørse i Hüllerup i privatbiler fra Møllebro Forsamlingshus kl. 14.30
SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15

Heer dråawe we us
31.

Frisk Foriining: Det nordfrisiske teaterstykke "Jonk Bradlep" opføres på **Husumhus**, Husum kl. 17

REFORMATIONS-GUF



Det gik som altid lystigt til med sang og fortællinger, når Martin Luther og hans lystige svende satte sig til bord for at nyde bordets glæder. Få selv oplevelsen ind under huden, når musik, sang, fortælling og smagsprøver fra reformationstiden blev genoplevet på biblioteket i næste uge.

Til højborgs med reformationen

[KONTAKT] Sådan lyder titlen på et musikalsk foredrag om bordets glæder og funktioner i tiden omkring reformationen. Foredraget foregår på Flensborg Bibliotek på Nørregade 59 torsdag 2. november.
Arrangementet veksler imellem fortælling, aktiviteter og smagsoplevelser tilsat musik fra tiden både før og efter reformationen.
Et veldækket højbord afspejler tidens traditioner i forhold til stand, tro, politik, hygiejne og meget andet, der

trækker spor helt frem til nutiden og fortæller mere om os selv i dag, end vi måske er klar over.
Annette Herbst fra "Historicum" fortæller historien.
Musikken leveres af duoen "Krydsfelt" med Nicolas Koch-Simms på bl.a. drejelyre og Monica Schmidt Andersen på bl.a. blokfløjte, Annette Herbs er cand.pæd. i tekstil og håndarbejde.
Nicolas Koch-Simms er cand. mus i nordisk folkemusik, mens Monica Schmidt Andersen er solist og cand. mus i

klassisk musik og performance.
Entré + historiske kager og drikke: 8,00 Euro
Reservation af billetter senest 28. oktober af hensyn til smagsprøver på Flensborg Bibliotek (0461) 86970 eller dcb@dcbib.dk.
Arrangementet er en del af "Spil Dansk i Sydslesvig 2017" og er arrangere i fællesskab af Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig, Sydslesvigsk Forening og SSF Flensborg by.

HYLDEST-JAZZ

A tribute to Stan Getz & Jan Johansson på Flensborghus

[KONTAKT] Jan Lundgren – Harry Allen Group har med stor succes turneret i hele Skandinavien og markeret sig som en af Skandinaviens bedst sammenspillede jazzgrupper og bedste eksponenter for den klassiske, swingende jazz.
Nu kommer Jan Lundgren og hans musikalske legekammerater til Flensborg, hvor de kan opleves live på Flensborghus onsdag aften i næste uge (1.november) kl. 20.00.
Denne koncert er en hyldest til den mest stilskabende skandinaviske jazzpianist, Jan Johansson, og hans samarbejde med en af jazzens største ikoner, tenorsaxofonisten Stan Getz.
Jan Johanssons album "Jazz på Svenska" er solgt i hundredtusindvis og kendt og elsket af mange, specielt i Skandinavien.
Stan Getz' varme tone har ligeledes vundet stor popularitet verden over.
Den anerkendte svenske pianist, Jan Lundgren, har taget dette emne op.
Lundgren har inviteret saxofonisten Harry Allen, som er en mesterlig fortolker af Getz.
Harry Allen har, naturligvis, samarbejdet med en lang række af jazzens store navne. Sammen har de samlet et yderst velspillende band

og nøje valgt et repertoire, der hylder Jan Johansson og Stan Getz.
Jacob Fischer har igennem de sidste mange år været Danmarks førende jazzguitarist og opnået stor international bevågenhed.
Nu kan Fischer opleves sammen med Harry Allen, den nok fornemmeste fortolker af Stan Getz.
Bassist er den svenske Hans Backenroth, som er en af de mest efterspurgte musikere i Skandinavien og har medvirket på mere en 400 indspilninger.
Kvintetten fuldendes af den danske trommeslager Kristian Leth, der de sidste 10 år har turneret og indspillet med en lang række internationale nav-

ne, heriblandt Scott Hamilton, Benny Golson og Benny Green.
Der er lagt op til en flot jazzaften med swing, dybde, melankoli, melodi, telegati, elegance, stil, varme og bossa-jan Lundgren selv spiller piano, mens den øvrige besætning består af: Harry Allen - tenorsaxofon, Jacob Fischer - guitar, Hans Backenroth - bas og Kristian Leth - trommer

Billetter: ssf-billetter.de, +49 461-14408125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter, Nikolaistr. 7 FL eller ved indgangen
Arrangør: Sydslesvigsk Forening & Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger



Svenske Jan Lundgren er en mester på sit instrument og en suveræn fortolker af netop Stan Getz.

SSW

SSW holder regionalt fællesmøde i Skovlund

[KONTAKT] Skovlund Forsamlingshus får lov at lægge lokaler til, når SSW næste gang indkalder til sit næste regionale fællesmøde. Det sker onsdag den 8. november kl. 19.30.
Udover de obligatoriske beretninger fra landdagen, amtskredsene og de respektive kommuneråd ude i de enkelte kommuner lægges der også op til en åben diskussion om medlemmernes ønsker og idéer til de kommende kommuneråds indsats og opgaver, og hvor SSW får gennemført og realiseret så mange af sine politiske målsætninger og ambitioner som overhovedet muligt.
Blandt de stikord, som forventes at

komme i spil optræder: infrastruktur, livskvalitet for unge såvel som for ældre, fremtidig internet-kvalitet, turisme, miljø, lægeforsyning, skole, børnepasning og meget mere.
Det fælles regionalmøde starter kl. 19.30.
I den invitation, som allerede nu er sendt til SSW's medlemmer, spørger arrangørerne også ind til, hvordan unge mennesker kan animeret til at ville præge deres egen politiske og hjemmekommunes fremtid...? Hvilke aktiviteter og emner er velegnede til at inspirere til unge til en aktiv meningsytring og et aktivt personligt politisk engagement...?

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær. Redaktion: Klaus Stausbøll, Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131
Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



SdU

Motionsstævne for modne badminton-stars

[KONTAKT] Har Du endnu ikke udlevet din indre Morten Frost eller verdens danske badminton-darling Lene Køppen, ja så er chancen tilstede for svinge badminton-ketcheren med stor succes, når SdU Badminton server op til Motionsstævnet 40Plus, som foregår i Skolehallen på Klaus-Groth-Gade 45 i Husum lørdag den 18. november.
Motionsstævnet er for aldrende 'badminton-stjerner', som på selve stævnedagen skal være fyldt 40 år, men som stadig har drømmen intakt om store bedrifter med den lille fjerbold.
Stævnet starter kl. 13.00, og der spilles udelukkende kampe i herre-double, dame-double og mixed-trouble.
Startgebyr: 6 euro. Efterfulgt af fællesspisning og hygge i forsamlingshuset i Hatsted for yderligere 10 euro.
Senest tilmelding er 7. november til SdU på Flensborghus via mail til christel.bonde@dgi.dk.
Motionsstævnet 40 Plus gentages i øvrigt 17. marts 2017.

JULE-FORBEREDELSE



Margit Johannsen fra Læk er mester for den specielle udgave af en »Jöölboom«.

SSF lukker døren op for julen på Sild

[KONTAKT] På Sild åbner mindretallet inden længe sæsonen for øens julemarkeder.

John Nielsen med team inviterer til SSF-julebasar allerede søndag den 5. november fra klokken 11.00 til 16.30 på Hans Meng-Skolen i Vesterland. Når de besøgende har været rundt på gange, i klasseværelser og i gymnastiksalen for at tage de mange hjemmelavede gaveideer i øjesyn, bliver der budt på kaffe, kager, æbleskiver, hotdogs og julelogg. De sidste år har man kunnet erhverve en speciel dansk "Jöölboom" i forskellige størrelser, hvor frisernes saltfigurer, der forestiller Adam og Eva, samt heste, hunde og haner, er erstattet af små dukker i strikkede nissedragter spisende risengrød. Den første danske julebasar i nyere tid i List fandt sted i 1999 i den danske børnehavn.

I dag fortsætter traditionen i Kulturhuset i List. Der er hygge og julestemning weekenden 18. og 19. november i det nye forsamlingshus, når den lille julebasar åbner dørene. – Begge dage fra klokken 10 – 17.

Har man fået appetit på mere julestemning, så bliver der også i år mulighed for at besøge flere mindre "Weihnachtsmärkte" rundt på øen i ugerne derefter. Mindretallet juler igen i begyndelsen af december, hvor man kan komme til SSF-julelotto både fredag den 1. december klokken 19 i Kulturhuset og lørdag den 9. december klokken 15 på Hans Meng-Skolen. Lørdag den 2. december er der gode chancer for at vinde en julegave, hvis man kommer til de Aktive Kvinders husmoderlotto klokken 15 i Kejtumhallen. (Indsendt af Walter Johannsen.)

DISTRIKTS-SAMARBEJDE

Få smag for julen med to SSF-distrikter

[KONTAKT] Vi skriver snart november måner og kan det bare ikke gå stærkt nok med at slå dejen op til al den gode konfekt og andre velsmagende julegodter, vi forkæler os selv og hinanden i den søde juletid. Hos SSF Tarp-Jerrishøj og SSF Oversø-Frørup er de to distrikter allerede nu gået sammen om at tilbyde sine medlemmer en fælles julehygge-aften, hvor masser af marcipan, konfekt, kagechokolade, nødder og andre ingredienser vil havde på spækkebrættet for at blive omdannet til juleguf en masse. Arrangementet finder torsdag 16. november mellem kl. 19.00-22.00 på Trene-Skolen i Tarp under ledelse af

Niels Wolfsdorf. Der er et begrænset antal pladser, og tilmeldingen via Trene-Skolens SF (tlf. 04638-898497) foregår efter først-til-mølle-princippet. Medlemmer af SSF skal slippe 10 euro. Ikke-medlemmer - 20 euro. Deltagerne skal medbringe: Skærebræt, kniv, dåser, fade, forklæde og ikke mindst et smittende julehumør. Undervejs får hver deltager udleveret cirka 800 gram konfekt med forskellige smagsnuancer og konsistens. Med i prisen hører en portion æbleskiver og julelogg uden alkohol.

Vel mødt - og bon appétit.

»KUNST FRA DJURS«

Sydslesvigs danske Kunstforening er klar med en ny stor-udstilling

[KONTAKT] Med ikke færre end otte danske kunstnere på plakaten lægger Sydslesvigs danske Kunstforening atter navn til ny stor kunstudstilling under de lokale himmelstrøg. Denne gang under overskriften "Kunst fra Djurs", der som navnet antyder er hentet her til landsdelen her deroppe nord for Aarhus, hvor den jyske østkyst antager samme form som en dryptud på landkortet og, hvor såvel Ebeltoft, Fregatten Jylland, Skandinavisk Dyre-

park, Djurs Sommerland og Kattegatcentret er hjemmehørende. Men der findes altså også et blomstrende kreativt miljø for den billedskabende kunst. Især hos kunstnergruppen Syddjurskunstnerne, hvor hele otte vidt forskellige kunstnere nu kommer til Flensborg for at vise deres kunnen og talent og, hvad de har på hjerte, hvad enten de udtrykker sig i keramik,

trædrejning, papirkunst, tekstilkunst eller maleri. Udstillingen 'Kunst fra Djurs', som Sydslesvigs danske Kunstforening gennemfører i samarbejde med Nordisk Informationscenter i Sønderjylland/Sydslesvig, åbnes med en officiel fernisering torsdag 2. november kl.

19.30. Det sker i udstillingssalen på biblioteket. Åbningstalen er i gode hænder hos kunsthistoriker og forhenværende generalkonsul-frue Grethe Bay, mens den musikalske del af åbningsseancen overlades til Hannes Röpke på piano.

De otte kunstnere, som udstiller og som kan opleves på Flensborg Bibliotek til og med lørdag den 25. november, er Trine Guld (skulptør/keramik), Helene Vonsild (tekstildesigner), Jørgen Hansen (keramik), Jette Nørregaard (papirkunstner), Helle Bendorff (billedkunstner), Hans Clausen (maler), Merete Larsen (trædrejer) og Merete Erbou Laurent (væver og designer).



Tøj og beklædning i kreative materialer og former - udført af tekstildesigner Helene Vonsild.



Skulpturelle figurer af papir og med et fint, ja næsten skrøbeligt udtryk stammer fra papirkunstneren Jette Nørregaards hånd.



Keramikeren Jørgen Hansen udstiller lertøj af krukker og potter med deres helt eget mix af farver, former og design.

DE VESTINDISKE ØER VENDER TILBAGE

Oplev kolonitiden med alle sanser

[KONTAKT] Gribe og begribe! Når vi bruger sanserne, vågner følelserne. I 100-året for salget af De Vestindiske Øer er Den Slesvigske Samling i Flensborg vært for en perlerække af dansere, forfattere, skuespillere og andre, der med kunst og kultur formår at gøre kolonitiden levende anno 2017. Det sker i dag (torsdag 26. oktober) og i morgen, fredag med et storstilet program, der appellerer til alle sanser. Og så er der oven i købet gratis entré. Læs derfor troligt videre, hvis Du har mod på at røre, smage, føle på og lytte til kolonitiden..?

100-året for salget af De Vestindiske Øer har allerede medført mange bogudgivelser, debatter, kronikker og videnskabelige rapporter. Kolonitiden og den tilhørende slavetid rører stadigvæk ved vore følelser, og det er med udgangspunkt i dem, at Den Slesvigske Samling i Flensborg, Kulturbüro Flensborg, Projekt KursKultur, Skibsfartsmuseet i Flensborg og Historisk Samfund for Sønderjylland indbyder alle interesserede til at komme helt tæt på den historiske epoke. I dag og i morgen kan teater, dramatik, byvandring og foredrag leveret af efterkommere af slaverne såvel som danske historikere og forfattere opleves i Dansk Centralbibliotek på Nørregade 59. Oplev eksempelvis den caribiske skuespillerinde Oceana James dramatisere en personlig historie om racisme på scenen. Kom på byvandring i Flensborg og oplev kolonitidens fysiske aftryk i nutiden. Lyt til foredrag om, hvordan vores nutidige emballager stadig afbilder kolonitidens undertrykte som eksotiske og frigiorte. Se jamaicaneren Opal Palmer Adisa levendegøre en kvinde, der solgte sig selv som slave for at finde sin mand, der var træl på St. Croix. Lyt til dansk-tysk radiofeature om kolonitiden og smag på mange af de kolonialvarer, der gjorde regionens hørkerhandler langt mere spændende for 200 og 300 år siden.

Og i morgen aften klokken 19.30 stilles der skarpt på den vel nok bedst kendte dansker på De Vestindiske Øer, generalguvernør Peter von Scholten. Det er forfatter Mich Vraa, som ud fra sin bog "Peters kærlighed" foredrager og læser op af værket. Det foregår i Den Slesvigske Samling, Nørregade 59 i Flensborg. Radiofeature torsdag: Søfartsmuseet, Skibbroen 39. Læs flere detaljer om det store program på vores hjemmesiden (www.dcbib.dk/dss)



I morgen står den prisbelønnede caribiske skuespiller Oceana James på scenen. Hun fortæller på mange måder en dyb personlig historie, som vil afdække racisme i samfundet.



Fredag indtager jamaicaneren Opal Palmer Adisa scenen med stykket "Udsigt: erindringen i forgrunden". Det er historien om en kvinde, som sælger sig selv som slave for at finde hendes mand, der også er træl.

SSF GETING-GULDE-RUNTOFT

Lotto-aften i Gelting

[KONTAKT] Hvad enten Du vinder en hulens masse eller tager tomhændet hjem, så har Du med garanti haft en rigtig god og hyggelig aften i Gelting Forsamlingshus, når SSF Gelting-Gulde-Runtoft endnu engang ryster posen til en vaskeægte lotto-aften, hvor

der både er præmier på højkant til de spillere, som har så meget styr på brikkerne, at de både kan få rigtige på én række eller hele pladen fuld. Lotto-aftenen i Gelting Forsamlingshus finder sted fredag den 3. november kl. 19.00.

SSF VANDERUP-JØRL

Gåsespil i Vanderup

[KONTAKT] Med gavekurve, kalkuner, hamburgerrygge og en masse andre flotte præmier på gevinstbordet inviterer SSF Vanderup/Jørl i næste uge til Gåsespil på Hotel Westerkrug i Vanderup.

Spillet finder sted fredag 3. november fra kl. 19.30. Deltagere skal slippe 1 euro pr. spilleplade, så mød op og tag del i løjerne.

LANTERNEOPTOG




















Egernførde lyser op i mørket

[KONTAKT] Efteråret er kommet, dagene bliver kortere og det bliver tidligere mørkt. Dette markeres i Egernførde med det store fælles og traditionsrige Lanterne-optog fredag den 3. november. Optoget starter ved Medborgerhuset kl. 18.00, og deltagerne går den samme rute gennem byen som de sidste to år for at vise, at der eksisterer et stærkt og talrigt danske mindretal i Egernførde og Risby. Efter optaget diskus Jette op med sine lækre vaffer plus pølser samt varme og kolde drikke er. Optoget arrangeres af de danske foreninger og institutioner i Egernførde.

ARRANGEMENTER

i Sydslesvig 2017/2018



<p>Jan Lundgren - Harry Allen Group</p>  <p>Foto: S. Freiheit</p> <p>Onsdag 01.11.2017 • 20:00</p> <p>Flensborghus Flensborg</p> 	<p>Salamanda + Supportband Frau</p>  <p>Torsdag 02.11.2017 • 20:00</p> <p>Kühlhaus Flensborg</p> 	<p>Max Wolff</p>  <p>Torsdag 02.11.2017 • 19:00</p> <p>Nibøl Danske Skole Nibøl</p> 	<p>Stephan Grabowski</p>  <p>Torsdag 09.11.2017 • 20:00</p> <p>Kaj Munk-Skolen Kappel</p> 
<p>Børneopera Hug en hæl og klip en tå</p>  <p>Søndag 12.11.2017 • 15:00</p> <p>Slesvighus Slesvig</p> 	<p>Stand Up med Anders Bonde</p>  <p>Tirsdag 14.11.2017 • 19:30</p> <p>Ejderhuset Bydelstorp</p>	<p>Komedien, hvor alt går galt</p>  <p>Foto: G. Thai</p> <p>Onsdag 15.11.2017 • 20:00</p> <p>Stadttheater Flensborg</p> <p>folketeatret turne</p>	<p>Reformationskoncert</p>  <p>Torsdag 16.11.2017 • 20:00</p> <p>A.P. Møller Skolen Slesvig</p> 
<p>Familieforestilling Aldriglandet</p>  <p>Søndag 19.11.2017 • 15:00</p> <p>Husumhus Husum</p> <p>TEATRET MØLLEN</p>	<p>Marilyn Mazur Special 4</p>  <p>Fredag 24.11.2017 • 20:00</p> <p>Slesvighus Slesvig</p>	<p>Hr. Jensens Jasskapel</p>  <p>Fredag 24.11.2017 • 20:00</p> <p>Medborgerhuset Egernførde</p> 	<p>After Work med Per Worm</p>  <p>Spisning kl. 18.00 - kun med tilmelding Koncert kl. 19.30</p> <p>Torsdag 30.11.2017 • 19:30</p> <p>Flensborghus Flensborg</p>

Billetter • Abo + 49 (0)461 - 14408 125 ssf-billetten.de



SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter FL Nikolaistr. 7 eller ved indgangen **S Y D**

KANAL-RUNDFART

Omstillings-parate fladskærme og TV

[KONTAKT]Nutidens fladskærme og TV-apparater er heldigvis så moderne og 'omstillings-parate', at de helt af sig selv finder ud, hvor de forskellige TV-kanaler skal placeres, når udbyderen ryster posen og bytter rundt på sendefladerne i de forskellige kabelpakker.

Senest for nogle uger siden, hvor Vodafone af tekniske grunde blev nødt til at rokere på den del af sit kabelnet, som gør det muligt for seerne i blandt andet Flensborg, Kiel og Neumünster at modtage dansk TV. Ved den lejlighed byttede de danske public-service

kanaler TV2 og DR1 nemlig plads, men kun et fåtal af seerne oplevede, ifølge Vodafone, flimrer og 'sort skærm'. Fladskærme og de nyeste TV-modtagere er sådan indrettet, at de selv scanner deres programpakker og placerer TV-kanalerne i en ny rækkefølge alt efter kanalernes frekvenser, som seerne blot løbe igennem en enkelt gang for at finde den nye placering på eksempelvis DR1 og TV2. Omlægningen af de danske kanaler forløb, ifølge Vodafone, uden nævneværdige problemer.

HALEBØL

Blyanttegninger hos Galerie Lüth

[KONTAKT]Hos Galerie Lüth i Halebøl i Nordfriesland er den internationalt anerkendt illustratør Einar Turkowski netop kommet på plakaten med en større udstilling af sine traditionelle og

ofte prisbelønnede blyanttegninger. Udstillingen, der åbne i starten af oktober kan opleves til og med torsdag den 9. november.

SDU FODBOLD

Nyt fodboldudvalg er på plads

[KONTAKT]Tidligere på efteråret har Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU) fået samlet og sammensat et nyt fodboldudvalg: Formand Holger Carstensen (IF Stjernen), næstformand

Kim Brenzel (Slesvig IF), Mads Lausten (Egernførde UF), Marc Jensen (HKUF), Frank Gerdson (IF Tønning), Wolfgang Lausten (Egernførde UF) og Bjørn Keltelsen (DGF).

SDU-WEEKEND FOR UNGE

Ta' med til en 'fed' ungdomsweekend på Ollerup Idrætshøjskole

[KONTAKT] Danmarks gamle, strikse - men internationalt anerkendte gymnastikinstruktør Niels Bukh, der grundlagde Danmarks første idrætshøjskole i Ollerup helt tilbage i 1920, ville uden tvivl vende sig i sin grav, hvis han vidste, hvilke idrætsaktiviteter og udfoldelser, højskolen lægger lokaler til i dag. Nutidens hang til parkour, free-running, streetdance, funk og halsbrækkende fortovs-øvelser til dunkende rap-rytmer fandtes slet ikke på Niels Bukh's tid, hvor de mere fysiske og kraftbetonede legemsøvelser med rank

ryg var i højsædet sammen med stilige indmarcher og imponerende hold-opvisninger, der signalerede fællesskab og sammenhold. Ikke desto mindre lægger gymnastikhøjskolen - anno 2017 kaldet Idrætshøjskolen i Ollerup - i dag navn og lokaler til en bred vifte af kurser, højskoleophold, stævner og weekend-arrangementer, der appellerer til nutidens unge mennesker. Det sker også i weekenden 8.-9. december, hvor højskolen holder en rigtig fed ungdomsweekend, hvor der netop er streetdance, springgymnastik,

VESTERLAND UNGDOMS- OG IDRÆTSFORENING


Bandet 'Los Fuegos', der henrykkede mangt og mange under årsmødet i Kejtum, er klar til at give den gas, når VUI markerer sit 70 års foreningsjubilæum lørdag den 11. november.



Grit Jurack - tidligere håndboldspiller på verdensplan med fast plads på det tyske kvindelandshold og en hulens masse pragtpræstationer for tophold som HC Leipzig, Ikast-Bording og Viborg HK - arbejder i som sportsjournalist ved Flensborg Avis. Til november gæster hun VUI på Sild for at fortælle om sin glørværdige karriere.

Kendt håndboldlegende og Los Fuegos gæster VUI

[KONTAKT]Vesterland Ungdoms- og Idrætsforening (VUI) fylder i november måned 70 år.

Den runde fødselsdag markeres blandt andet med et besøg af håndboldlegenden Grit Jurack og en koncert med bandet 'Los Fuegos'.

Grit Jurack er i dag 39 år gammel og bor med sin familie i Lyksborg. Alle voksne håndboldspillere husker hende fra hendes tid som fast bagspiller og trænsikker storskytte på det tyske kvindelandshold og som højre back i HC Leipzig, i Ikast-Bording og ikke mindst hos Viborg HK.

Med disse hold har hun flere gange været med til at vinde tyske og danske mesterskaber samt Champions League. Under VM i 1999 og 2007 toppede hun topscorer-listen med flest mål. I Flensborg Avis kan læserne i dag læse hendes artikler om aktuelle sportsbegivenheder på dansk og på tysk. Hun er tæt på de fleste foreninger under SdU og har en god forståelse for den folke-

lige idræt.

På Sild ser vi frem til at høre Grit Jurack fortælle om sit liv med håndbold.

Det sker tirsdag den 7. november kl. 19.00 i Kejtumhallen.

Interesserede bedes tilmelde sig på forhånd, da foreningen (VUI) gerne vil servere end portion suppe og en drink i anledning af de 70 år. Der er gratis adgang.

Tilmelding sker via Uwe Gerth: Tel. 0172-1490767 eller mail: uwe.gerth@t-online.de.

På selve fødselsdagen, lørdag den 11. november, bliver der høj musik i skolens gymnastiksal. Bandet 'Los Fuegos' fra Kolding i Danmark, som mange sikkert stadig husker fra deres medvirken under årsmødet i Kejtum i år, vil fyre en masse humørsprende musik af. Det skulle undre arrangørerne, hvis ikke alle publikummer også denne gang



ender med at komme ud på dansegulvet for danse med til musikken.

I en anmeldelse hedder der blandt andet...: "Los Fuegos" var ved at blæse øen ind til fastlandet, da de optrådte på årsmødet i Kejtum. Nu kommer de igen med et fyrigt mix af latinamerikansk musik, musik fra Balkan plus en solid omgang rock.

Koncerten er booket af Vestkystkultur og starter præcist kl. 20.00.

Entré: 12 euro. Medlemmer af SSF og VUI - otte euro).

GRENZEN ÜBERWINDEN

Workshop på Knivsbjerg for danske og tyske elever

[KONTAKT] Små 50 elever på ottende og niende klasses fra Broager Skole i Sønderjylland, fra Emil-Nolde-Skolen i Nykirke i Nordfriesland og fra den tyske skole i Tinglev har fornyligt været samlet til en fælles workshop i Knivsbjerg ved Aabenraa for gensidigt at komme tættere på en forståelse af fænomenet 'grænse' ved at udtrykke

sig gennem dans, drama, sprog, rytme, graffiti, bevægelse, percussion og streatar. Workshoppen indgår som del af de tre-årige projekt "Grenze suchen - Grenze finde - Grenzen überwinden", der organiseres af GlobalHouse i Sønderborg i tæt samarbejde med Kurskultur.

LANTERNEOPTOG

Lanterne vil funkle i Egernførde og Rendsborg

[KONTAKT] Fredag den 3. november gennemfører SSF distrikt Egernførde og de øvrige danske foreninger og institutioner i byen det traditionsrige lanterneoptog igennem byen. Men allerede et par dage forinden - nemlig onsdag den 1. november - går det løs i Bydelsdorf i Rendsborg, hvor de lokale børn og unge indleder årets lanterneløb kl. 16.30. SSF Rendsborg og de danske børneinsti-

tutioner arrangerer lanterne-optaget i samarbejde med de lokale spejdere, der alle håber at samle familie, venner, naboer og arbejdskolleger til en hyggestund omkring lanterne og hyggelige fakler med levende lys. Rendsburger Musikkorps leverer musikken og efter selve løbet, kan store og små slukke få slukket tørsten og stillet sulten ved børnehaven.

KORPROJEKT

Danske og tyske biblioteker vil samle et helt nyt grænselandskor

[KONTAKT]Under overskriften "Sange på Grænsen/Lieder kennen keine Grenzen" er fire biblioteker af dansk og tysk herkomst gået sammen et helt nyt og grænseoverskridende korprojekt, der skal udbrede kendskabet til grænselands mangfoldighed af folkelige sange på dansk, sønderjysk, tysk, frisisk og plattysk. Bag projektet står Deutsche Büchereien Nord Schleswig, Bücherei Leck, Aabenraa Bibliotekerne og Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig, som i de kommende uger vil holde optagelsesprøver og

auditions for de sangere, som har tid og lyst - og fremfor alt stemmepotentiale - til at være med. Optagelsesprøverne, der finder sted i Borgersalen i Tinglev lørdag 11. november mellem kl. 10.00-16.00 og lørdag den 25. november i Den Blå Sal på Dansk Centralbibliotek i Flensborg, er åben for alle. Men kravene for at deltage i prøverne er, at deltagerne skal kunne læse noter, have en ren intonation, holde en stemme selvstændigt, øve stemmer på egen hånd og i øvrigt være indstillet på

at deltage i såvel korprøver som koncerter.

Tilmeldingsfristen til de to optageprøver er henholdsvis 31. oktober og 14. november.

For de sangere, som slipper gennem nåleøjet, vil der blive udsigt til et travlt forår med adskillige indlagte korprøver fra slutningen af januar til slutningen af marts, hvorefter hele projektet kulminerer i midten af maj måned med tre offentlige storkoncerter i i Læk, Flensborg og Tinglev på tre efter hinanden følgende dage.

Tilmelding på følgende mailadresse: stigmoglich@gmail.com

Grænselandskorret skal ledes af Stig Möglich Rasmussen, uddannet korsanger fra Det Kongelige Danske Teater og Det Kongelige Danske Musikkonservatorium. Han kan tillige skrive pianist, komponist, arrangør, kor-instruktør og musikpædagog på visitkortet, og så glæder han helt kolossalt til at stå i spidsen for nye korprojekt i grænselandet.'

"Jeg glæder mig allerede nu optagelsesprøverne og til at arbejde videre med koret bagefter. Det at synge i kor er lige så godt for den personlige velvære som at gå sig en rask spadseretur eller dyrke workout", hævder Stig Möglich Rasmussen.

Målet er at samle et grænselandskor bestående af ikke færre end 60 forskellige sangere af blandet køn og med alle stemmer repræsenteret.